

Lettre de Barbara Church à Jean Paulhan (31 juillet 1951)

Auteur : Church, Barbara (1879-1960)

Voir la transcription de cet item

Transcription

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Citer cette page

Church, Barbara (1879-1960), Lettre de Barbara Church à Jean Paulhan (31 juillet 1951), 1951-07-31.

Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle).

Site *HyperPaulhan*

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Paulhan/items/show/16172>

Copier

Information sur la lettre

Date 1951-07-31

Destinataire Paulhan, Jean (1884-1968)

Langue Français

Description & Analyse

Sources PLH_120_020699_1951_05

Informations sur l'édition numérique

Mentions légales

- Fiche : Société des Lecteurs de Jean Paulhan ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Lettre : Ayants-droit de Jean Paulhan

Éditeur Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne,
LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle)
Notice créée par [Elisabeth Greslou](#) Notice créée le 09/06/2025 Dernière
modification le 28/11/2025

Mardi Juillet 31, 1951

Cher Jean

J'ai traduit le mot à mot. Est-ce que ~~ce~~ cela vous inspire
"To cite instances" ? La voiture vient de rentrer, j'espère que Jeanne
se sera pas trop fatiguée.

Aujourd'hui il fait chaud et chaud, même ici-j'ai
fait des courses ce matin, mais l'après-midi je suis restée
chez moi dans la maison, dormant à moitié.

Pierre Lirègue vient ce soir dîner et passer la nuit.
Il est seul à Paris, il souffre de la chaleur dans son
bureau, près de la bourse.

Lucie Lirègue et le 2 gars de Maurice
viennent ici le 3 pour 15 jours, Laure pour se
reposer, les gars pour jouer aux cartes dans le
jardin, moi je regarderai, je lirai, je dormirai -
Au fond j'aime assez la grosse chaleur, celle d'ici,
celle de N.Y. est bien plus terrible - c'est l'expérience ^{mon} tout
pour moi à Ville d'Arcy. Bien à vous Barbara.

Est-ce que vous voyez Jean Wahl ?
Je donnerai la conférence Moody à
l'université de Chicago en Novembre et
j'ai choisi comme thème "La poésie de la Philosophie"
Et je ne veux point dire la Philosophie exprimée
dans la poésie comme dans le cas de Lucrèce,
et je n'ai pas ^{non plus} l'esprit le style des
philosophes particuliers comme p.e. Nietzsche
ou Santayana. Je voudrais attirer l'attention
sur la nature poétique de beaucoup des con-
ceptions philosophiques. Par exemple, l'idée
que parce que la perception est affaire des
sens, que nous ne voyons jamais immédiatement
la réalité, mais toujours un moment après,
cette idée est une idée poétique.
Et nous vivons dans des représentations
mentales du passé.

Jean Wahl parmi ses lectures, son
savoir (immense reading) pourrait peut-être
citer des instances - et vous le voyez, voudriez-
vous lui suggérer qu'il préfère (de préférence
à la machine). La grande Chaleur, la
difficulté de plus en plus grande
de trouver des livres ici ~~pour~~ ^{me} obligent
de prendre du temps de mon bureau,
~~pour~~ ^{pour} concentrer sur le sujet des livres à trouver.
Et même alors, ça n'est pas facile
de parcourir rapidement ces sortes
~~de~~ ^{de} ouvrages.